

Trolarar siga frá fiski við Foroyar. Men útiróðrabátarnir koma króktir aftur at landi. Teir veiði ikki so frætt, at heimað fólkid fær í pottin. Eitt lagið — og syrgiligt skil!

Frá Grønlandi er floghóð komið frá »Albert», Tvøroyri, íð sigur, at teir høvdu roynt ein dag og fingið 1000 torskar. Annars frættist frá skipum har uppi, at líkindini fyri fiskiskapinum eru góð. Veðrið gott og sjógvurin heitur.

Rætting.

Í grein okkara »Úrslitið av sendimannaferðini» eru komnar hesar villur:

Undir »Vegir» stendur: kommunurnar 75000 árl. (2/3)%, skal standa: »um 66000 árl. (2/3)«, ið so vera 330.000 í 5 ár frá kommununum til vegir, og hin samlaða summan til havnir og vegir verða 20925.500 kr. í staðin fyri 2137.500 kr.

Í triðja seinasta stykki stendur: »Her er ein vinningur fyri lógtingið um 8000 kr.«, skal standa 10.000 kr. Har sum 8000 seinari í greinini nevast skal sjálvandi eisini standa 10.000 kr.

Ansvarhavandi blaðstjórnari fyri

Sunduroyar-síðuna: P. M. DAM

Rómastampur

Í okkara mjólkabúð er RÓMASTAMPUR at fáa hvønn dag, bæði av vanligari mjólk og av mjólk við meira róma í.

A.S Thorshavns Mælkeforsyning og Margarinefabrik.

Øjenlægen.

De tidligere averterede Bygdekonsultationer forandres til:

Tveraa: 11.-12.-13. Juli.

Klaksvig: 16.-17.-18. Juli.

Træffes de øvrige Dage i Thorshavn til 28. Juli.

HAVNAR KOL- & CEMENTHANDIL

KUL

COKES

BRÆNDE

TLF. 208.

Post til Grønland.

Med S/S »Hogoy», der afgaar fra Thorshavn til Færingehavnen i Grønland d. 19. Juli, kan forsendes alm. Breve og mindre Pakker bestemte til Mandskabet paa færøske Skibe ved Grønland. Dog modtages ikke Pakker med Æg el. lign., som kan bevirke Beskadigelse af andre Pakker.

Posten maa være indgaaet til Thorshavn senest den 18. Juli.

THORSHAVN POSTKONTOR den 5. Juli 1934.

Hvorfor gaa over Aaen efter Vand — hvorfor bruge udenlandske Sæber, naar De kan faa færøske, som er bedre og billigere, fra Fabriken »OKKARA»

Paa Opfordring

sender vi diskret Prøveendning hygiejniske Artiller samt Prøvelse portofri med Indsendelse af 2 Kr. i Primærkø. Kun Kvalitetsvarer. Skriv straks til: Medicinal-Forlaget, København V.

Toiletsæben »Okkara» er den fineste fine og den billigste billige af al Toiletsæbe.

EKSTRAKT-UDSKRIFT AF REGNSKABET

FOR

THORSHAVN KOMMUNE

FOR AARET 1932

Indtægt:	Kr.	Ø.	Udgift:	Kr.	Ø.
Beholdning pr. 31. December 1931 tilg. Regnskabet for 1931:			1. Anlæg og Vedligeholdelse af Byens Gader m. m.	81293	04
L. Kontant Beholdning:			2. Vedligeholdelse af Kommunens Bygninger	4243	84
a. I Færo Amts Sparekasse	20652	44	3. Vandværket	3818	27
b. I Forøya Banki	6098	98	4. Brandvæsenet	2460	15
c. Hos Kassereren	54848	36	5. Medicinal- og Sanitetsvæsen	13173	50
d. Udestaaende Restancer pr. 31/12—31	14124	03	6. Social Forsorg	46532	08
			7. Skolevæsen	30605	11
1. Almindelige Kommunecindtægter	83525	85	8. Kirke, Kirkegaard og Graverlon m. m.	6598	25
2. Vandafgift	21115	78	9. Politivæsen	4706	25
3. Lejningstægter	18210	72	10. Kommunens Administration	18245	17
4. Salg af Materialer	3197	00	11. Vedligeholdelse af Thorshavn Matrikul m. m.	646	13
5. Tilskud og Refusioner	72841	34	12. Renter af Laan og Afdrag af samme	65955	00
6. Refusion af Kontorholdsudgifter	2800	00	13. Uforudsete Udgifter	24463	12
7. Indvundne Renter	791	80	14. Kapitalkontoen restitueres med ..	0	00
8. Optagne Laan	55000	00	15. Ny Vandledning	10713	24
			16. Laan til Elektricitetsværket	45186	61
			17. Ekstraordinære Udgifter til Vej anlæg afholdt ved Laan (Int. K. 8).	46143	94
			Beholdning pr. 31/12 1932:		
			Omdrag	8328	31
			Udestaaende Restancer	14029	62
			Kontant Beholdning:		
			I Færo Amts Sparekasse 32227	74	
			I Forøya Banki	5822	03
			Hos Kassereren	7189	31
				32604	02
	459745	95		459745	95

EKSTRAKT-UDSKRIFT AF DRIFTSREGNSKAB

FOR

THORSHAVN HAVN

FOR AARET 1932

Indtægt:	Kr.	Ø.	Udgift:	Kr.	Ø.
1. Beholdning i H. T. Regnskabet 1931:			1. Renter af Laan	18246	95
a. Udestaaende i Færo			2. Afdrag paa Laan	15845	04
Amts Sparekasse	30842	44	3. Lønninger og Pensioner	8400	00
b. Hos Kassereren	2405	38	4. Nye Arbejder	21232	51
			5. Vedligeholdelse af Havnens Bygninger, Havneværker m. m.	2975	53
2. Indvundne Renter	33247	82	6. Omkostninger ved Oprensning	1023	55
3. Afdrag paa Laan	967	70	7. Anskaffelse af nye Redskaber	1245	07
4. Laan	0	00	8. Vedligeholdelse af Redskaber og Fortøjninger	5890	72
5. Havne- og Ballastpenge	18326	20	9. Andre Udgifter	7543	76
6. Losse, Lade- og Broafgift	11316	90	Udestaaende Restancer	8541	29
7. Fortøjningsafgift	9772	21	Beholdning:		
8. Vareafgift	40413	18	Indestaaende i Færo		
9. Pakhus- og Pladsleje	2037	23	Amts Sparekasse	22880	43
10. Leje efter Kontrakt	10699	00	Indestaaende paa Konto		
11. Vandafgift	3152	80	i Sjøvannubankin	17307	76
12. Andre Indtægter	2380	73	Hos Kassereren	1181	16
				41369	35
	132313	77		132313	77

EKSTRAKT-UDSKRIFT AF REGNSKABET

FOR

THORSHAVN ELEKTRICITETSVÆRK

FOR AARET 1932

Indtægt:	Kr.	Ø.	Udgift:	Kr.	Ø.
Elektricitetsforbrug	79317	95	Brændselolie	7753	74
Installation	17266	52	Smøreolie m. m.	1668	05
Diverse Indtægter	1297	34	Værkets Lønninger	9364	03
			Installationslønninger	3000	00
			Kontorhold, Opkrævninger m. m.	2544	66
			Diverse Udgifter	5114	85
			Materialer til Vedligeholdelse og Installationer	14813	47
			Renter	25089	67
			Balance:		
			Gevinst- & Tabskonto pr.		
			31/12—32	135252	24
			Gevinst- & Tabskonto pr.		
			31/12—31	106718	90
				28533	34
	97881	81		97881	81

Er De Medlem af Socialdemokratiet?
Ellers bør De blive det!

Utteværet: Javnaðarmannafelag.
Bladstjóri við ábyrgd: H. M. Jacobsen.
Prentsmiðja B. Z. Jensens, Tórshavn.